

# Jer

## Chapter 30

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1    הַדְּבָרִי    אֲשֶׁר    הָיָה    אֵלַי-    יִרְמְיָהוּ    מֵאֵת    יְהוָה    לֵאמֹר:  
الكلام    الذي    كان    إلي-    إرميا    من-عند    يهوه    قائلا  
H1697    H0413    H1961    H0413    H3414    H0854    H3068    H0559

قائلا:أُرب قبل من إرميا إلى صار الذي الكلام

2    כֹּה-    אָמַר    יְהוָה    אֵלָהֵי    יִשְׂרָאֵל    לֵאמֹר    כְּתַב-    לְךָ    אֵת    כָּל-    הַדְּבָרִים    אֲשֶׁר-  
هكذا-    قال    يهوه    إله    إسرائيل    قائلا    أكتب-    لك    -    كل-    الكلمات    التي-  
H3541    H0559    H3068    H0430    H3478    H0559    H3789    H0853    H3605    H1697  
דְּבָרָיו    תְּכַלְמֶנּוּ    אֵלַיךָ    אֵל-    סֹפֵר:  
تكلمت    إليك    في-    سفر:

سفر،في إليك به تكلمت أذي ألكلام كل أكتب قائلا: إسرائيل إله أرب تكلم «هكذا

3    כִּי    הִנֵּה    יָמִים    בָּאִים    נָא-    יְהוָה    וְשָׁבְתִי    אֶת-    שְׁבוֹתַי    עִמִּי    יִשְׂרָאֵל    וַיְהוּדָה    אָמַר  
لأنه    ها    أيام    آتية    يقول-    يهوه    وأرجع    -    سبتي    شعبي    إسرائيل    ويهوذا    يقول  
H0413    H2009    H3117    H0935    H5002    H3068    H7725    H0853    H7622    H3478    H3063    H0559

יְהוָה    וְהִשְׁבַּתִּים    אֵלַי-    הָאָרֶץ    אֲשֶׁר-    נָתַתִּי    לְאֲבוֹתָם    יִרְשׁוּהָ:  
يهوه    وأرجعهم    إلي-    الأرض    التي-    أعطيتها    لأبائهم    وييرثونها:  
H3068    H7725    H0413    H0776    H0559    H5414    H0001    H3423

فيمتلكونها»إياها آباءهم أعطيت أتي الأرض إلى وأرجعهم الرب، يقول ويهوذا، إسرائيل شعبي سبي وأرد أرب، يقول تأتي، أيام ها لأنه

4    וְאַלְהֵי    הַדְּבָרִים    אֲשֶׁר    דִּבֶּר    יְהוָה    אֵלַי-    יִשְׂרָאֵל    וְאַל-    יְהוּדָה:  
وهذه    الكلمات    التي    تكلم    يهوه    علي-    إسرائيل    وعلى-    يهوذا:  
H0428    H1697    H1696    H3068    H0413    H3478    H0413    H3063

يهوذا:وعن إسرائيل عن أرب به تكلم أذي ألكلام هو فهذا

5    כִּי-    כֹה    אָמַר    יְהוָה    קוֹל    חֲרָדָה    שָׁמְעֵנוּ    פַּחַד    וְאִין    שְׁלוֹם:  
لأن-    هكذا    قال    يهوه    صوت    زعج    سمعنا    خوف    وليس    سلام:  
H0413    H3541    H0559    H3068    H0776    H2731    H0805    H6343    H0369    H7965

سلام.ولا خوف سمعنا. أرتعاد صوت أرب: قال هكذا «لأنه

6    שְׁאֵלוּ-    נָא    וּרְאוּ    אִם-    יֵלֵךְ    זָכָר    מְדוּעֵ    רְאִיתִי    כָּל-    יָדְיוֹ    עַל-    חֲפוּיָיו  
اسألوا-    رجاء    وانظروا    إن-    يلد    ذكر    لماذا    رأيت    كل-    رجل    على-    حفوئيه  
H7592    H4994    H7200    H3205    H2145    H4069    H7200    H3605    H1397    H2504

כִּנְיולָה    וְנִהְפְּכוּ    כָּל-    פְּנֵים    לְיַרְקוֹן:  
كالماخض    وانقلب    كل-    الوجوه    إلى-أضفرار  
H3205    H2015    H3605    H6440    H3420

صفرة؟إلى وجه كل وتحول كماخض، حقويه على يده رجل كل أرى لماذا يضع! ذكر كان إن وأنظروا أسألوا



14	כָּל- כָּל-	מִצְחָתְךָ מְجִיבִיךָ	שִׁבְחֶךָ נְשׂוּכִי	אֲזַתְךָ אִיָּאֵךְ	לֹא לֹא	יִדְרָשׁוּ יִטְלָבוּן	כִּי לֵאֲנִי	מִכַּת בְּצִרְבָּה	אֹיֵב עֲדוּ	הַכִּיתֶיךָ צִרְתְּכָה	מוֹסֵר בְּתַדִּיבִי	אֲכַזְרִי קָאִיס
						<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H4347</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H4148</a>	<a href="#">H0394</a>	
	עַל- עַלִי	רַב כְּזֶרֶה	עֲצָמוֹ עֲצַמְתִּי	חַטָּאתֶיךָ: חַטָּאתֶיךָ								
		<a href="#">H7230</a>	<a href="#">H5771</a>									

תעאזמת. וּחַטָּיִאֵךְ כַּתְרִי, קַדִּימְךָ לֵאן קָאס, תַּאֲדִיב עֲדוֹ, צִרְבָּתְךָ לֵאנִי יִטְלָבוּ. לֵמִי אִיבֵךְ מְחִיבֵךְ. כָּל נִסְיֵךְ קַדִּי

15	מֵהָ- לְמַאֲדָא-	תִּזְעַקְ תִּצְרַחֲנָיִךְ	עַל- עַלִי	שִׁבְחֶךָ גְּסִרְךָ	אֲנוּשׁ עֵיבִירִי	מִכַּאֲבָדְךָ אֲלֵמְךָ	עַל עַלִי	רַב כְּזֶרֶה	עֲצָמוֹ עֲצַמְתִּי	חַטָּאתֶיךָ חַטָּאתֶיךָ	עֲשִׂיתִי צַעֲמִיתִי
		<a href="#">H2199</a>	<a href="#">H7667</a>	<a href="#">H0605</a>	<a href="#">H4341</a>	<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H7230</a>				
	אֵלֶיךָ הַזֶּה										
	<a href="#">H0428</a>										

בַּךְ. הַזֶּה צַעֲמִיתִי קַדִּי, וּחַטָּיִאֵךְ כַּתְרִי, קַדִּימְךָ לֵאן אֲבִירֵי, עֲדִימִי גִרְחֵךְ כִּסְרֵךְ? בְּסִבְבִּי תִצְרַחֲנָיִךְ בַּאֲלֵךְ מֵא

16	לָבוֹן לְדִכְךָ	כָּל- כָּל-	אֲכַלֶּיךָ אֲכִילֵךְ	יֵאָכְלוּ יִזְכָּלוּ	וְכָל- וְכָל-	צָרִיךְ אֲעִדְאִיךָ	כָּלֵם כָּלֵמְךָ	בְּשִׁבְרִי אֶלֵי-אֲשִׁיבִי	יִלְכוּ יִזְהִיבוּן	וְהָיוּ וְיִכְוֹנוּ	שִׂאֲסִיךָ נֵאֲהִיבוּךָ	לְמִשְׁחָה לְלִהָבִי
		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H7601</a>	<a href="#">H4933</a>	
	וְכָל- וְכָל-	בִּזְיוֹן סַלִּיבֵיךָ	אֶתֶּן אֲגַעֲלֵהֶם	לָבוֹן: לְלִסְלֵבִי								
		<a href="#">H0962</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0957</a>								

לְלִהָבִי. נֵאֲהִיבֵךְ כָּל וְאֲדַעֲף סַלִּבֵי, סַלִּיבֵי כָּל וְיִכְוֹנוּ אֲשִׁיבִי, אֶלֵי קַאטְבֵי אֲעִדְאִיךְ כָּל וְיִזְהִיבֵךְ אֲכִילֵךְ, כָּל יִזְכָּל לְדִכְךָ

17	כִּי לֵאֲנִי	אֲעִלֶּה אֲעִזְדִּי	אֲרַכָּה שִׁפְאָה	קָרִיךְ לֵךְ	וּמִמְכֹּתֶיךָ וּמִן-גִּירָתֶיךָ	אֲרַפְּאֶךָ אֲשִׁיפִיךָ	נֵאֵם- יִפְּוֹל-	יְהוָה יְהוָה	כִּי לֵאֲנִי	נִדְחָה מְבִוּוֹדָה	קִרְאוּ דַּעוּךָ	לָךְ לֵךְ
		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0724</a>		<a href="#">H4347</a>	<a href="#">H7495</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5080</a>	<a href="#">H7121</a>		
	צִיּוֹן שְׁהִיּוֹן	הִיא הִיא	דָּרַשׁ טַלְבִּי	אֵין לֵינִי	לָהּ: לָהּ	ס ס						
	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1875</a>	<a href="#">H0369</a>								

עִנְהָ. סַאֲלֵי לֵאֲנִי שְׁהִיּוֹן מְנִיפֵי דַעוּךָ קַדִּי לֵאֲנִי אֲרַבִּי. יִפְּוֹל גִּרְוֹחֵךְ, מִן וְאֲשִׁיפִיךָ אֲרַפְּדֵךְ לֵאֲנִי

18	אִכָּה הַכִּזָּה	אָמַר קָאֵל	יְהוָה יְהוָה	הַנְּנִי- הָא-אָנָא-	שָׁב אֲרַגַּע	שָׁבוֹת סִבְרִי	יַעֲקֹב יַעֲקֹב	וּמִשְׁכְּנֶיךָ וּמִסַּכֵּיךָ	אֲרַחֵם אֲרַחֵם	וְנִבְנִיתָ וְנִבְנִיתָ	עִיר אֲמִדִּיתָ
	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7622</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H7355</a>	<a href="#">H1129</a>	
	עַל- עַלִי	תְּלָהּ תְּלָהּ	וְאֲרַמּוֹן וְאֲרַמּוֹן	עַל- עַלִי	מִשְׁפָּטוֹ מְכַאֲנֵי	יִשָּׁב: יִשְׁכֵּן					
		<a href="#">H8510</a>	<a href="#">H0759</a>		<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H3427</a>					

עִנְהָ. עַל יִסְכֵּן וְאֲרַמּוֹן, עַל אֲמִדִּיתָ וְנִבְנִיתָ מִסַּכֵּיךָ, וְאֲרַחֵם יַעֲקֹב, חֵיבֵי אֲרַדֵּי אָנָא אֲרַבִּי: קָאֵל «הַכִּזָּה

19	וְיִצְא וְיִצְרַח	מֵהֶם מִנְהֶם	תּוֹרָה שִׁכְרִי	וְקוֹל וְצוֹת	מִשְׁחָקִים מִתְהַלְלִין	וְהִרְבִּיתִים וְאֲכַתְרֵהֶם	וְלֹא וְלֹא	יִמְעָטוּ יִפְּלוּן	וְהִכְבַּדְתִּים וְאֲכַרְמֵהֶם	וְלֹא וְלֹא	יִצְעָרוּ: יִצְעָרוּן
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H8426</a>		<a href="#">H7832</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4591</a>	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6819</a>

יִצְעָרוּן. וְלֹא וְאֲכַתְרֵהֶם יִפְּלוּן, וְלֹא וְאֲכַתְרֵהֶם אֲלַעֲבִין, וְצוֹת אֲחַמַּד מִנְהֶם וְיִצְעָרוּן

